

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

27 OCTOBRE 1953.

27 OCTOBER 1953.

PROPOSITION DE LOI

instituant les règlements d'entreprise.

WETSVOORSTEL

strekkende tot het instellen van de ondernemings-
reglementen.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 juin 1896 sur les règlements
d'atelier.

WETSVOORSTEL

tot wijziging der wet van 15 Juni 1896 op de werk-
plaatsreglementen.

I. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. GLINEUR
AU TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.
(Doc. n° 471.)

I. — AMENDEMENTEN
INGEDIEND DOOR DE HEER GLINEUR
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.
(Stuk n° 471.)

Art. 20.

Art. 20.

Remplacer les premier et deuxième alinéas de cet article
par ce qui suit :

« Le total des amendes infligées aux travailleurs ne
peut dépasser pour une période de six jours de travail con-
sécutifs, le cinquième de la rémunération journalière.

Le produit des amendes doit être utilisé au profit des
travailleurs, d'accord avec le conseil d'entreprise, là où il
n'existe pas de délégation syndicale. »

Het eerste en het tweede lid van dit artikel vervangen
door hetgeen volgt :

« Het totaal der aan de werknemers opgelegde geld-
boeten mag niet meer bedragen, voor een tijdperk van
zes opeenvolgende arbeidsdagen, dan een vijfde van hun
dagelijks loon.

De opbrengst der geldboeten dient aangewend ten bate
van de werknemers, in overleg met de ondernemingsraad,
daar waar er geen is, de syndicale vertegenwoordiging. »

G. GLINEUR.

Voir :

A. — 52 (S. E. 1950) : Proposition de loi de M. Ach. Van Acker.
444 (1950-1951) : Amendement.

B. — 129 (S. E. 1950) : Proposition de loi de M. De Paepe.
445 (1950-1951) : Amendements.

447 (1951-1952) : Rapport.
471 : Rapport complémentaire.

Zie :

A. — 52 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel van de heer Ach. Van Acker.
444 (1950-1951) : Amendement.

B. — 129 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel van de heer De Paepe.
445 (1950-1951) : Amendementen.

447 (1951-1952) : Verslag.
471 : Aanvullend verslag.

G.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER BERTRAND
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.
(Stuk 471.)

Eerste artikel.

De tekst van dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Het woord « onderneming » in de bepalingen van deze wet gebruikt, bedoelt terzelfdertijd de particuliere ondernemingen en openbare industriële of commerciële diensten. »

VERANTWOORDING.

Bij artikel één worden de *particuliere* ondernemingen, de openbare industriële of commerciële diensten beoogd. In de meeste artikelen van de tekst wordt het woord « onderneming » alleen gebruikt, zonder dat gespecificeerd wordt of het een particuliere onderneming of een openbare dienst betreft.

Men zou zich derhalve kunnen afvragen of in elk artikel het woord « onderneming » niet zou moeten vervangen worden door de woorden « particuliere onderneming en openbare industriële of commerciële dienst ».

Dergelijke procedure zou echter de tekst aanzienlijk verzwaren. Om alle misverstand te voorkomen, wordt voorgesteld voormelde tekst in artikel één in te lassen.

Art. 3.

In lid 2 het woord : « ondernemingsreglement » vervangen door : « arbeidsreglement ».

VERANTWOORDING.

Zuivere vormwijziging.

Art. 9.

1) In lid 5 van dit artikel de woorden : « Bij gebreke van akkoord in de schoot van de ondernemingsraad, wordt het geschil » vervangen door de woorden : « Bij gebreke van akkoord in de schoot van de ondernemingsraad betreffende bepalingen van het arbeidsreglement, wordt het er op betrekking hebbend geschil ».

VERANTWOORDING.

De voorgestelde wijziging strekt er toe nader te bepalen dat de bepalingen betreffende dewelke overeenstemming bereikt werd, geen aanleiding geven tot de verzoeningsprocedure.

Art. 15.

In het voorlaatste lid van dit artikel, de woorden : « voormelde afwijking » vervangen door de woorden : « de afwijking voorzien bij a) ».

VERANTWOORDING.

Vormwijziging.

Art. 19.

In lid 3 van dit artikel de woorden : « door de werkgever of door een bestuurder der onderneming » vervangen door de woorden : « door de werkgever of zijn lasthebber ».

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. BERTRAND
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.
(Doc. 471.)

Article premier.

Compléter le texte de cet article par un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Le mot « entreprise » employé dans les dispositions de la présente loi vise à la fois les entreprises privées et les services publics industriels ou commerciaux. »

JUSTIFICATION.

L'article premier vise les entreprises privées et les services publics industriels ou commerciaux. Dans la plupart des articles du texte on emploie uniquement le mot « entreprise » sans spécifier qu'il s'agit d'une entreprise privée ou d'un service public.

On pourrait se demander en l'occurrence s'il ne faut pas ajouter dans chaque article au mot « entreprise » les mots « privée et service public industriel ou commercial ».

Cette procédure aurait toutefois pour résultat d'alourdir considérablement le texte. C'est afin d'éviter toute confusion qu'il est proposé d'insérer dans l'article premier le texte ci-dessus.

Art. 3.

A l'alinéa 2 remplacer les mots : « Règlement d'entreprise » par les mots : « règlement de travail ».

JUSTIFICATION.

Modification de pure forme.

Art. 9.

1) A l'alinéa 5 de cet article remplacer les mots : « A défaut d'accord au sein du conseil d'entreprise, le différend » par les mots : « A défaut d'accord au sein du conseil d'entreprise sur des dispositions du règlement, le différend y relatif ».

JUSTIFICATION.

La modification proposée a pour but de préciser que les dispositions sur lesquelles un accord est intervenu ne donnent pas lieu à la procédure de conciliation.

Art. 15.

Remplacer à l'avant-dernier alinéa de cet article les mots : « dérogation énoncée ci-dessus » par les mots : « dérogation visée au a) ».

JUSTIFICATION.

Modification de forme.

Art. 19.

Remplacer à l'alinéa 3 de cet article les mots : « par l'employeur ou par un directeur de l'entreprise » par les mots : « par l'employeur ou son mandataire ».

VERANTWOORDING.

Het lijkt niet raadzaam er de werkgever of een bestuurder van de onderneming mede te belasten de staat der opgelegde straffen goed te keuren; de arbeiders hebben alle nodige waarborgen wanneer de staat wordt goedgekeurd door een lasthebber, die daarom niet noodzakelijk een bestuurder moet zijn.

Op die wijze wordt ten andere de uniformiteit van de tekst gehandhaafd, vermits overal sprake is van werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers.

Art. 23.

In het tweede en het derde lid de woorden : « de werkgevers » vervangen door de woorden : « de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers ».

VERANTWOORDING.

Deze bepaling laat toe de verantwoordelijke persoon te straffen wegens het niet naleven van de wet, zo de werkgever een rechtspersoon is. Zij vindt haar oorsprong in de bepalingen van verschillende sociale wetten en onder meer in de wet van 26 Januari 1951 betreffende de vereenvoudiging der documenten waarvan het bijhouden door de sociale wetgeving opgelegd is.

Art. 24.

In het eerste en tweede lid de woorden : « de werkgevers » vervangen door de woorden : « de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers ».

VERANTWOORDING.

Wijziging om dezelfde redenen als deze aangehaald bij artikel 23.

Art. 25.

De woorden : « de werkgevers, directeurs of zaakvoerders en leden van de ondernemingsraad » vervangen door de woorden : « de werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers en de leden van de ondernemingsraad ».

VERANTWOORDING.

Zelfde redenen als aangehaald bij artikel 23 en tevens met het oog op de gelijkvormigheid.

Art. 29.

De woorden : « bestuurders of zaakvoerders » vervangen door de woorden : « aangestelden of lasthebbers ».

VERANTWOORDING.

Deze wijzigingen worden aangebracht om de teksten in overeenstemming te brengen.

JUSTIFICATION.

Il ne semble pas indiqué de charger soit l'employeur, soit un directeur de l'entreprise, de l'approbation de l'état des sanctions infligées; les travailleurs ont toutes les garanties désirables lorsque l'état est approuvé par un mandataire qui ne doit pas être nécessairement un directeur.

De cette façon d'ailleurs l'uniformité du texte est maintenue puisqu'on vise partout les employeurs, leurs préposés ou mandataires.

Art. 23.

Aux premier et deuxième alinéas remplacer les mots : « les employeurs » par les mots : « les employeurs, leurs préposés ou mandataires ».

JUSTIFICATION.

Cette disposition permet de punir la personne responsable de l'observation de la loi lorsque l'employeur est une personne juridique. Elle s'inspire des dispositions de diverses lois sociales et entre autres de la loi du 26 janvier 1951 sur la simplification des documents dont la tenue est imposée par la législation sociale.

Art. 24.

Aux premier et deuxième alinéas remplacer les mots : « les employeurs » par les mots : « les employeurs, leurs préposés ou mandataires et les membres du conseil d'entreprise ».

JUSTIFICATION.

Modification apportée pour les raisons invoquées à l'article 23.

Art. 25.

Remplacer les mots : « les employeurs, directeurs ou gérants et membres du conseil d'entreprise » par les mots : « les employeurs, leurs préposés ou mandataires et les membres du conseil d'entreprise ».

JUSTIFICATION.

Raisons invoquées à l'article 23, et souci d'uniformité.

Art. 29.

Remplacer les mots : « directeurs ou gérants » par les mots : « préposés ou mandataires ».

JUSTIFICATION.

Modifications apportées par souci de mise en concordance.

A. BERTRAND,
L. MAJOR.